|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A tantárgy megnevezése** | **Kód:**  | **Kreditszám**  |
| **Kontrasztív nyelvészet** | **LMB\_NE106K2** | **2** |
| **A tantárgyért felelős szervezeti egység** | **A kurzus jellege** | **Kontaktóraszám**  |
| **Német Nyelv és Irodalom Tanszék** |  **előadás** |  **15** |
| **Előfeltételek** | **Az értékelés formája** |  |
|  **--** |  **kollokvium** |  |
| **Kompetenciák: (4, 5, 9)**A tanulók műveltségének, készségeinek és képességének fejlesztése a tudás felhasználásávalAz egész életen át tartó tanulást megalapozó kompetenciák fejlesztéseÖnművelés, elkötelezettség a szakmai fejlődésre**Tudás:**Szakjának megfelelő megalapozott tudást birtokolAz elemzésben képes saját szempontokat megfogalmazni és alkalmazniIsmeri a német és a magyar nyelv grammatikai rendszerét**Attitűdök/nézetek:**Törekszik arra, hogy minél sokoldalúbban mutassa be a szaktárgyához kapcsolódó tudományok jellemzőitHajlandó saját grammatikai kompetenciájának folyamatos fejlesztésére, példát mutatva ezzel diákjainak az egész életen át tartó tanulásra**Képességek:**Képes a kontrasztív nyelvészeti ismereteket saját munkájában és szakmai gyakorlatában alkalmazniKépes az adott témakörök szakirodalmának önálló tanulmányozására és feldolgozására, a meglévő tudásának bővítéséreJáratos az adott témakörökhöz kapcsolódó szakmai terminológia használatában, bővítésében **Cél:**Az előadás célja, hogy bevezesse a hallgatókat a kontrasztív nyelvészet alapvető kérdéseibe. A hallgatók ismerjék meg a nyelvi egybevető módszereket, ismerjék fel a német mint célnyelv és a magyar mint anyanyelv különböző nyelvi struktúráinak szisztematikus összehasonlítása során tapasztalható hasonlóságok és eltérések egyes típusait.**Tartalom:**A kontrasztív nyelvészet, mint nyelvtudományi diszciplína. A kontrasztív nyelvészeti módszerek kialakulása, céljai. A nyelvtipológia és a kontrasztív nyelvészet kapcsolata. A nyelvi univerzálék és hatásuk a kontrasztív nyelvészetre. A célnyelv és az anyanyelv hasonlóságai: transzferhatások. A célnyelv és az anyanyelv különbözőségei: interferencia-hatások a nyelv szintagmatikus tengelye mentén (a szavak, a szószerkezetek, a tagmondatok és a mondatok szintjén) valamint a nyelv paradigmatikus tengelye mentén. A kontrasztivitás szerepe az idegennyelv-oktatásban.**Módszerek:**Előadás**Követelmények, a tanegység teljesítésének feltételei:**Kollokvium |
| **Kötelező olvasmányok:*** Bassola, Peter (2001): Wortstellung Deutsch-Ungarisch. In: Bassola, Peter/Engel, Ulrich/Gaca, Alicja/van de Velde, Marc: [Wortstellung im Sprachvergleich (deutsch - niederländisch - polnisch - ungarisch)](http://www.ids-mannheim.de/pub/laufend/dkontrast/dkon20.html). Tübingen (=[Deutsch im Kontrast](http://www.ids-mannheim.de/pub/laufend/dkontrast/) 20), 9-62.
* Gnutzmann, Claus (Hg.) (1990): Kontrastive Linguistik. Frankfurt am Main (=Forum Angewandte Linguistik 19).
* Szűcs Tibor (1999): Magyar–német kontrasztív nyelvészet a hungarológiában. Budapest.

**Ajánlott irodalom:*** Bassola, Péter (1995): Kontrastive Substantivvalenz in Forschung und Unterricht. In: Popp, H. (Hg.): Deutsch als Fremdsprache. München. 389-405.
* Brdar-Szabó, Rita (2001): Kontrastive Analysen Deutsch-Ungarisch: eine Übersicht. In: Helbig, Gerhard [u. a.] (Hg.): HSK Deutsch als Fremdsprache. Berlin/New York, Teilbd. 1, 422-428.
* Földes, Csaba (1996): Deutsche Phraseologie kontrastiv. Intra- und interlinguale Zugänge. Heidelberg (Deutsch im Kontrast 15).
* Kovács, Éva (2009): Anglizismen im Deutschen: eine Gefahr oder eine natürliche Erscheinung? In: Germanistische Studien VII. Hg. von Mihály Harsányi und René Kegelmann. Eger: EKF, 181-190*.*
* Tóth, József (2004): Kontrastive lexikalisch-semantische Untersuchung der Verben des *Geschehens.* In: Tóth, József (Hg.): Qou vadis Wortfeldforschung? Frankfurt am Main/Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/Wien (Sprache – System und Tätigkeit 49), 189-204.
 |
| **Tantárgyfelelős: Dr. Kovács Éva PhD, f. tanár****Oktatók: Dr. Kovács Éva f. tanár, dr. Tóth József e. docens** |